01 V kavárně

Objednejte si kávu, požádejte o účet a zaplaťte. Krátký tahák pro skutečné situace ve Španělsku.

1. Věty, které opravdu použijete

Španělsky	Česky
Buenos días.	Dobrý den. (ráno / dopoledne)
Hola, ¿qué desea?	Dobrý den, co si přejete?
Quiero un café con leche, por favor.	Chtěl/a bych kávu s mlékem, prosím.
Para mí, un té.	Pro mě čaj.
¿Tiene leche sin lactosa?	Máte bezlaktózové mléko?
¿Algo más?	Ještě něco?
Nada más, gracias.	Nic dalšího, děkuji.
¿Cuánto es?	Kolik to dělá?
La cuenta, por favor.	Účet, prosím.
¿Puedo pagar con tarjeta?	Mohu zaplatit kartou?
En efectivo.	Hotově.

2. Krátký rozhovor

Camarero: Buenos días. ¿Qué desea?

Cliente: Quiero un café con leche y una tostada, por favor.

Camarero: ¿Algo más?

Cliente: No, nada más. ¿Cuánto es?

Camarero: Son cuatro euros con cincuenta.

Cliente: ¿Puedo pagar con tarjeta?

Camarero: Sí, claro. Gracias.

3. Porozumění rozhovoru

Zkuste bez nahlížení do slovníčku odpovědět: Co si zákazník objednal? Kolik zaplatí? Jak chce platit?

4. Malý slovníček

Španělsky	Česky
el café solo	espresso / černá káva
el cortado	espresso s trochou mléka
el café con leche	káva s mlékem
la tostada	toast / opečený chléb
el agua sin gas / con gas	neperlivá / perlivá voda
la terraza / dentro	terasa / uvnitř

5. Co říct v praxi

Chci objednat: Quiero un café, por favor. / Un café con leche, por favor.

Chci se zeptat na cenu: ¿Cuánto cuesta? / ¿Cuánto es?

Chci zaplatit: La cuenta, por favor. / ¿Puedo pagar con tarjeta?

Poznámka: Ve Španělsku je běžné objednat stručně „Un café con leche, por favor.“ Zdvořilost dodá hlavně tón a „por favor“.

6. Procvičte si sami

A. Doplňte: 1. Quiero un café con _____, por favor. 2. La _____, por favor. 3. ¿Puedo pagar con _____? 4. Nada _____, gracias.

B. Přeložte: 1. Dobrý den, jednu kávu s mlékem, prosím. 2. Ještě něco? 3. Kolik to dělá? 4. Mohu zaplatit kartou?

C. Řekněte nahlas: Představte si, že stojíte u baru. Objednejte si nápoj, odmítněte další nabídku a požádejte o účet.

7. Řešení

A: 1. leche; 2. cuenta; 3. tarjeta; 4. más.

B: 1. Buenos días, un café con leche, por favor. 2. ¿Algo más? 3. ¿Cuánto es? 4. ¿Puedo pagar con tarjeta?

C: Možná odpověď: Quiero un café solo, por favor. Nada más, gracias. La cuenta, por favor.